

Au Courant

14 août 2022 et 21 août 2022

Notre feuillet régional



Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget

Sacré-Cœur	Saint-Pascal-Baylon	Saint-Mathieu	Sainte-Félicité
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Jeudi 18 :30	Dimanche 10 h 30 Vendredi 9 h

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé
613 371-0090

L'abbé Joseph se rend disponible pour répondre à vos questionnements et à vos besoins, à partir de son bureau de Hammond. N'hésitez pas à l'appeler ...

Directives diocèse Santé Canada (Covid19)

Directives de sécurité relatives à la COVID-19 pour les services religieux • Le port du masque à l'intérieur n'est plus exigé. • Les paroissiens sont invités à continuer à faire un auto-dépistage et à rester à la maison s'ils présentent des symptômes de la COVID-19.

Annonces

Notez qu'au mois d'août, nous aurons un bulletin paroissial le 14, le 21 et le 28 : prières d'envoyer vos intentions de messe aussitôt que possible. Merci de votre compréhension.

PAROISSE ST-MATHIEU : Recherche un ou une bénévole pour la tenue des livres (trésorier ou trésorière). Intéressés ou vous connaissez une personne ? svp. téléphonez au bureau de Paroisse St-Mathieu : 613-487-2338 ou envoyer un courriel à paroissestmathieu1912@gmail.com



MARCHÉ Consultez notre site web www.mikedeans.com 2212 Laval Street Bourget, ON	Mike DEAN LOCAL GROCER	BOURGET Nous sommes ouverts tous les jours de 9h à 19h30	Pharmacie Bourget Pharmacy PHARMASAVE (613)487-3598 3 Rue St.Pierre, Bourget, ON Merci pour votre soutien et encouragement! LUN/MAR: 9:30am - 6pm MER: 12pm - 7pm JEU/VEN: 9:30am - 6pm
--	---------------------------------------	---	--

Nouvelles du diocèse

VISITE PAPALE au CANADA – MESSAGE de Mgr DAMPHOUSSE : Chers paroissiennes et paroissiens, La visite du Saint-Père est à nos portes. Nous le portons dans nos prières durant cette période de réflexion, de guérison et de réconciliation avec les Premières Nations, Inuits et Métis de ce pays. Vous le savez autant que moi que nous sommes appelés à marcher avec lui lors de ce pèlerinage. Sa visite n'a pas de prix pour que tous puissent trouver le chemin de la guérison et de la réconciliation. Cependant, elle vient avec des coûts pour payer les biens matériels et les services offerts en soutien à ce pèlerinage dont « les frais d'hébergement et de sécurité pour les participants aux événements ; la production d'événements comprenant la mise en scène, l'éclairage, le système de sonorisation, le centre des médias, les écrans et autres coûts de production ; la logistique de l'événement, y compris les toilettes, l'électricité, internet, l'équipement de communication pour les bénévoles, la mobilité pour le transport de courte durée pour les aînés ou les survivants autochtones ; la santé et le bien-être, y compris le soutien en santé mentale pour les survivants autochtones et les besoins non couverts par d'autres instances » (Le Pape François au Canada, CECC, 2022). Nous demandons donc, à ceux et celles qui le peuvent, ou qui en sentent le désir, en cette fin de semaine de l'arrivée du Pape, de fournir un coup de main financier pour aider à payer les frais de ce pèlerinage pour que nous tous en sortions grandis. Plusieurs modes de paiement sont possibles :

- Vous pouvez contribuer à une quête spéciale à la sortie de la messe en argent comptant ou payable par chèque adressé à CECRO.
- Par transfert électronique (e-transfer) envoyé à Mot de passe à utiliser « Diocese. »
- En faisant un don via le site internet de Canada Helps, en allant à canadahelps.org et en faisant une recherche pour l'Archidiocèse d'Ottawa-Cornwall N'oubliez pas de bien choisir l'onglet de la visite papale pour que votre argent soit bien redirigé au bon compte. Un reçu pour fins d'impôts vous sera donné pour tout don de plus de 20 \$. Merci pour votre soutien et votre collaboration continus. Marcel Dampousse, Archevêque d'Ottawa-Cornwall

BIENVENUE À CARINE – Le bureau de la Mission et des Services pastoraux accueille la venue de **Carine Mukwaka**, comme nouvelle adjointe administrative au service de la mission et des services pastoraux du secteur francophone de l'archidiocèse. Nous lui souhaitons la plus cordiale bienvenue parmi nous et un fructueux travail. Vous pouvez la rejoindre par courriel à pastoralefr@archottawa.ca ou par téléphone au **613-738-5025, poste 247**.

Esprit d'équipe

Il faut permettre aux jeunes de faire équipe, d'être en mouvement : ils ne peuvent pas passer leurs journées isolés, tenus en otage par un téléphone, a conseillé le souverain pontife, avant de chanter les vertus du sport national du Canada, le hockey, et de ses grandes figures.

Les grands glaciers de ces terres me font penser au sport national du Canada, le hockey sur glace. Comment le Canada parvient-il à remporter toutes ces médailles olympiques ? Comment Sarah Nurse ou Marie-Philip Poulin ont-elles fait pour marquer autant de buts ? Le hockey conjugue aussi bien la discipline et la créativité que la tactique et le physique, a souligné le pape.

Les trois conseils du frère aîné, le pape François aux jeunes Inuits :

- Le premier : marche vers le haut. Tu habites ces vastes régions du Nord. Qu'elles te rappellent ta vocation à tendre vers le haut, sans te laisser entraîner vers le bas par ceux qui veulent te faire croire qu'il vaut mieux ne penser qu'à toi seul et à utiliser le temps que tu as uniquement pour tes loisirs et tes intérêts [...].
- Le deuxième conseil : viens à la lumière. Dans les moments de tristesse et de découragement, pense au qulliq : il contient un message pour toi. Lequel ? Que tu vis pour renaître chaque jour. Pas seulement le jour de ta naissance, quand ça ne dépendait pas de toi, mais chaque jour [...].
- Enfin, le troisième conseil : fais équipe. Les jeunes font de grandes choses ensemble, pas seuls. Parce que vous, les jeunes, vous êtes comme les étoiles du ciel, qui ici brillent d'une manière merveilleuse : leur beauté naît de l'ensemble, des constellations qu'elles forment et qui donnent lumière et orientation aux nuits du monde [...].

À toi, jeune Inuk

Je voudrais alors m'adresser à toi, jeune Inuk, avenir de cette terre et présent de son histoire. Je voudrais te dire, en citant un grand poète : "Ce que tu as hérité de tes pères, reconquiers-le si tu veux vraiment le posséder", a dit le pape aux survivants des pensionnats pour Autochtones.

Vous êtes un témoignage constant de la vie qui ne s'éteint pas, d'une lumière qui resplendit et que personne n'a réussi à étouffer, a affirmé le pape aux survivants des pensionnats pour Autochtones.

Chers amis, nous sommes ici animés de la volonté de parcourir ensemble un parcours de guérison et de réconciliation qui, avec l'aide du Créateur, nous aide à faire la lumière sur ce qui s'est passé et à surmonter ce sombre passé, a indiqué le pape.

(PAPE FRANCOIS, lors de son voyage au Canada juillet 2022).

INTENTIONS - MESSES sur SEMAINE

- Les messes célébrées à St-Mathieu sont également diffusées -

Sacré-Cœur de Bourget	<u>Mardi 16 août – 18 h 30</u> Santi Bartuccio par parents et amis <u>Mardi 23 août – 18 h 30</u> Santi Bartuccio par parents et amis
Saint-Pascal-Baylon	<u>Mercredi 17 août – 8 h 30 adoration suivie de la messe à 9 h</u> En mémoire de Gérard Chartrand par son épouse <u>Mercredi 24 août – 8 h 30 adoration suivie de la messe à 9 h</u> Gérard Chartrand par Pierre Beaulne
Saint-Mathieu de Hammond	<u>Jeudi 18 août – 18 h 30</u> Paroissiennes et paroissiens par l'Abbé Joseph Lin <u>Jeudi 25 août – 18 h 30</u> Denyse Lortie par parents et ami(e)s
Ste-Félicité de Clarence Creek	<u>Vendredi 19 août - 9 h – adoration à 8 h 30</u> Jean-Marc Chabot par parents et ami(e)s <u>Vendredi 26 août – 9 h – adoration à 8 h 30</u> Paroissiens et paroissiennes par l'abbé Joseph Lin

Père Très Saint, je t'offre ma journée, mes actions, mes joies et mes peines, uni au cœur de ton Fils Jésus. Il nous a aimés du plus grand amour et nous le célébrons dans l'Eucharistie. Que l'Esprit-Saint m'aide à aimer comme il a aimé. Avec Marie, en communion avec toute l'Église, je te prie ...

INTENTION de PRIÈRE du SAINT-PÈRE pour AOÛT 2022

Prions pour les petits et moyens entrepreneurs, durement touchés par la crise économique et sociale. Qu'ils puissent trouver les moyens nécessaires à la poursuite de leur activité au service de leurs communautés.



Sacrement du baptême

Pour demander le baptême, appelez au secrétariat de St-Mathieu / Denise Besserer au 613 487-2338

Premier pardon, première communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084 sssimard@hotmail.com

Thérèse Martin 613 612-1222 themartin1242@yahoo.ca

Raymonde Dupuis Houle 613 371-2163 mayronde@yahoo.ca

potvin  potvinconstruction.com
8850 County Rd. 17,
Rockland ON
613.446.5181

Cabinets sur mesure et moulures intérieures
Custom cabinets and interior trim

PARENT  **independent**
YOUR LOCAL INDEPENDENT YOUR INDEPENDENT GROCER
2737, rue Laurier Street T: 613-446-7273
Rockland, ON K4K 1A3 E: mon02693@loblaw.ca

Karl & Stéfanie Parent
Propriétaires/Owners

President's Choice 

Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

paroissesacrecoeur@hotmail.com, 613 487-2224

Site web: ParoisseSacreCoeurBourget.ca

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi le mardi et le jeudi

<p><u>Dimanche 14 août –10 h 30</u> <u>Abbé Joseph</u> Laurette Bisson par Huguette Lucien Dupuis par Carolanne et André Dupuis Paul Dupuis par famille Dupuis Jocelyne Matte par Carmen Bourgon Ronaldo et Noëlla Lavigne par Paul-André et Suzanne Lavigne</p>	<p><u>Dimanche 21 août –10 h 30 Abbé</u> <u>Lucien Campeau</u> Laurette Bisson par parents et amis Richard Bisson par parents et amis Hélène, Horace et Roger Loades par Raymonde Dupuis Houle Jocelyne Matte par Carmen Bourgon Marcel Marleau par Louise et Guy Marcil André Jérôme par sa famille</p>	<p><u>Dimanche 28 août –10 h 30</u> <u>Abbé Joseph</u> Robert Brazeau par Nicole et les enfants Jocelyne Matte par parents et amis François Goudreau par parents et amis Action de Grâce pour Julie et Daniel par Emmanuelle et Emmanuel Houle</p>
---	--	--

LAMPE du SANCTUAIRE : Semaine du 14 août – aux intentions de la famille Bédard

Semaine du 21 août – aux intentions d’Aline Bouvier

VIERGE pèlerine : Semaine du 14 août : chez Aline Bouvier

Semaine du 21 août : chez Odette et Jean Saumure

HEURE d’Adoration : les jeudis de 18 h 45 à 19 h 45

OFFRANDES dominicales du 31 juillet 2022
Quête ordinaire : 260,95 \$ Support : 25 \$ TOTAL : 285,95 \$
OFFRANDES dominicales du 7 août 2022
Quête ordinaire : 531,45 \$ Visite du Pape : 209,66 \$ TOTAL : 741,11 \$ Souscription : 1 400 \$

GAGNANTS LOTO BOURGET : tirage du 31 juillet 2022 :

500 \$ - Bernard Marcil 300 \$ - Thérèse Labelle 300 \$ - Chevaliers de Colomb de Bourget

100 \$ - Rita Chartrand 100 \$ - Line et Jacques Robillard

À NOTER : La cérémonie au cimetière aura lieu le dimanche 11 septembre à la messe de 10 h 30.

 <p>1604 Laurier Street, Rockland, ON K4K 1C9 Phone: 613-446-0077 Fax: 613-446-5384 E-mail: mywedding@sympatico.ca</p>	 <p>SIMARD & Associés Associates Barristers & Solicitors - Avocats et Notaires</p>	<p>1417 Laurier, CP 449 Rockland, ON K4K 1K5 Tel: 613-446-5060 Fax: 613-446-6475</p>
---	---	--

Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

stefelicite@gmail.com 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 10 h 30 le lundi et de 9 h 30 à 11 h 30 du mardi au jeudi

<p><u>Dimanche 14 août – 10 h 30 Abbé Lucien Campeau</u> Laurette Chabot-Richer par la succession Charles Joumma par parents et ami(e)s Rachelle Viau par parents et ami(e)s Aux intentions d'une paroissienne Guy Talbot par la famille Noëlla et Robert Viau par les enfants</p>	<p><u>Dimanche 21 août – 10 h 30 Abbe Joseph Lin Eveillard</u> Evelyna Bergeron par parents et ami(e)s Aux intentions d'une paroissienne Guy Talbot par la famille Raymonde et Henri Roy par les enfants Jocelyne Lacoursière par parents et ami(e)s Action de grâces par Gaëtane et Paul Pagé Agathe Hupé par Gaston et les enfants Wallace Forest par Andrée Forest</p>	<p><u>Dimanche 28 août – 10 h 30 Abbé -Abbe Alain</u> Thérèse Saumure par parents et ami(e)s Aux intentions d'une paroissienne Guy Talbot par la famille Noëlla et Robert Viau par les enfants Action de grâces par Liette et Robert Drouin</p>
--	---	--

LAMPE du SANCTUAIRE : Vous pouvez demander d'inscrire vos intentions pour la *Lampe du sanctuaire* pour 5 \$ en communiquant avec le bureau le lundi de 9 h 30 à 10 h 30 et du mardi au jeudi de 9 h 30 à 11 h 30.

OFFRANDES dominicales du 31 juillet 2022		
Collecte ordinaire : 885 \$	Réparations majeures : 120 \$	Vente de bouteilles vides : 500 \$
TOTAL : 1 505 \$		
OFFRANDES dominicales du 7 août 2022		
Collecte ordinaire : 423 \$	Support : 295 \$	Voyage du Pape : 191 \$
Chauffage : 300 \$		Total : 1 209 \$

La cérémonie au cimetière aura lieu le 18 septembre 2022 après la messe de 10 :30am

 <p>MILANO milanopizza.ca</p>	<p>3796 Champlain Rd, Bourget, ON K0A 1E0 (613) 487-2227 bourget.milanopizzeria.ca</p>	 <p><i>Louis L'artisan</i> QUALITY - CUSTOM - CABINETS</p>	<p>T: 613-487-2264 1-800-267-1434 26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0 louisartisan.com</p>
---	---	--	--

Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0
paroissestmathieu1912@gmail.com, 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

Bureau ouvert le mardi et le jeudi de 9 h à midi + le mercredi de 10 h à 14 h

<p><u>Dimanche 14 août – 9 h</u> Abbé Lucien Campeau Yves Guindon par les familles Renaud, Guindon et Justin Aimé Legault (2^e ann.) par frères et sœurs Benoit Pigeon-Hart par Céline Pigeon (Maman) Juliette et Alcide Roy par les 4 filles et leur famille</p>	<p><u>Dimanche 21 août – 9 h</u> Abbé Joseph Lin Eveillard Jean-Claude Boileau par Gisèle St-Denis Pauline Ethier par les enfants Rosaline Legault par Gaston Legault</p> <p><u>Dimanche 28 août – 15 h</u> Charles-Edouard Lefebvre (50^e ann.) par les membres de la famille Marcel St-Denis par Gisèle et Francee St-Denis Laurette, René, et Jean Trudeau par ses enfants et conjoint(e)s, Emile, Cécile, Yvon et la famille John Beauchamp par Nicole et Huguette Pat Caluori, 11^{ème} Anniv. et parents défunts de la famille Bédard par Françoise, Roberto et Lori.</p>	<p><u>Dimanche 28 août – 15 h</u> Abbé Joseph Lin Éveillard Anna-Antonio et Jean-Pierre Gendron, Gilbert et Cédric par la famille Bruno Jr. Gendron par ta famille François Goudreau par Jean-Yves et Francine Gendron René et Simone Guindon par la famille Parents défunts de la famille Thivierge par André Thivierge Donald Guindon et Ed Campbell par Suzanne et les enfants Juliette et Alcide Roy par les 4 filles et leur famille Marie-Rose Lavigne-Lefebvre (41^e ann.) par les membres de la famille Robert Lefebvre par les membres de la famille</p>
---	---	---

Prions pour nos malades : Denise Lemieux, Bernard Proulx, Christian Lamoureux et Maurice Gendron

OFFRANDES dominicales du 31 juillet 2022		
Quête automatisée (hebdomadaire) : 166,17 \$ Quête ordinaire : 185 \$ Prions : 40 \$ Quête visite du Pape : 110 \$ Total : 501,17 \$		
OFFRANDES dominicales du 7 août 2022		
Quête automatisée : 166,17\$ Quête ordinaire 210 \$ Luminaires : 5 \$ Support : 60 \$ Total : 441,17 \$ Merci beaucoup pour vos dons !		

Cérémonie du cimetière St Mathieu au cimetière St-Mathieu, 1240 chemin Lacroix. Pas de messe à 9 h le dimanche 28 août.

Quelques futures activités planifiées par la Paroisse St-Mathieu :

Fête de St-Mathieu – Septembre 2022

Souper Spaghetti et fèves aux lards – Octobre 2022

FRANÇOIS (FRANK)
 FREE REMOVAL OF OLD
 VEHICLE FOR RECYCLING
613.880.3949



ELITE TIRE
Specialists

613.804.8473

DAVE MITCHELL
 OWNER/OPERATOR

WWW.ELITETIRE.CA • DAVE@ELITETIRE.CA
 24 HOUR ROADSIDE ASSISTANCE

Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) K0A 3N0
 Louise Chartrand 613 488-2588 lalou.chartrand@gmail.com
 Carole Dubé 613 488-2040 carolechartrand1968@gmail.com

<p><u>Dimanche 14 août – 9 h Abbé Joseph</u> Contre suicides et avortements par Gérald et Pauline Chartrand Le repos des âmes des défunts oubliés par une paroissienne Gérad Chartrand par Guy et Louise Marcil Yvon Lalonde par Carmelle Gareau</p>	<p><u>Dimanche 21 août – 9 h Abbe Lucien Campeau</u> Jacqueline Labonté et Marie Trottier par Carole Dubé Familles Viau et Pilon par Viola Gareau Fernande Lalonde par la collecte des funérailles Yvon Lalonde par Roger et Claudette Vachon</p>	<p><u>Dimanche 28 août – 9 h Abbé Joseph</u> Parents vivants et défunts et âmes du purgatoire par Gérald et Pauline Chartrand Thérèse Boudreault par la collecte des funéraires Rolland Lévesque par la collecte des funéraires Fernande Lalonde par Carmelle Gareau</p>
--	---	--

Nos malades : Myrèle Charrette, Denis Gauthier, Gaëtan Rollin et Krysta Simard.

<p>Offrandes du dimanche 31 juillet 2022</p>
<p>Ordinaire : 250 \$ Vente de pâtisserie : 20 \$ TOTAL : 270 \$</p>
<p>Offrandes du dimanche 7 août 2022</p>
<p>Ordinaire : 280 \$ TOTAL : 280 \$</p>

LITURGIE des ENFANTS : Stéphanie et sa fille Héloïse ont décidé de prendre la relève pour l'été.

La CÉRÉMONIE au CIMETIÈRE : Dimanche le 11 septembre 2022



<p>Dr. Rachel Kanthavel, DMD Dentiste - Dentist Plaza Larose C.P. 250, 2115 rue Laval, Bourget, ON K0A 1E0 cliniquedentairebourget.ca/bourgetdental.ca Tel.: 613 487-2740 Fax: 613 487-4063</p>			<p>Propane LEVAC Propane inc. 5552 RUE STE-CATHERINE ST. ST-ISIDORE, ON K0C 2B0 613 524-2079 • 1-866-465-4927 FAX: 613 524-2081</p>
--	--	--	--

NUMÉROS

Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531
St Mathieu : Céline Pigeon : 1-819-664-8759

Comité de Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352

Président des CAT

Sacré-Cœur : poste vacant
Ste-Félicité : Anne Butler 343 550-8081
St-Pascal Baylon : Mario Cardinal V.P. 613 978-9271
St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

Comité des sacrements

Baptême : Denise Besserer 613 487-2338
(Mardi et jeudi 9 h-midi)
1^{er} pardon, 1^{ère} communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084
Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163
Thérèse Martin 613 612-1222

Chevaliers de Colomb

Bourget : Michel Saucier 613 487-1964
St-Pascal Baylon : Robert Chartrand 613 488-2828
Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199

Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :

Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O) : Lucille Deguire 613 488-2675

Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986

Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond
613 487-2443

Club Optimiste

Sacré-Cœur : Yves Guindon 613 858-0270
Ste-Félicité : Josée Laplante 613 488-9896
St-Mathieu : John Rozon 613 301-1131
St-Pascal : Alexis Maisonneuve, 613-227-9343

Résidences

Bourget- Caressant Care 613 487-2331
Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896
Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053
Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422
St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626

Cimetières

Bourget : Joseph-André Marcil 613 487-3078
Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334
Hammond : Francine Gendron 613 487-2081
St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203
Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet
613 558-5723

Club de l'Âge d'Or Clarence Creek : Conrad Lavictoire
613 488-2464

Club Bourg-Joie d'Or Bourget : Desneiges Emond
Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-2053
ext. 223

Club Lions de Clarence Creek : Nicholas Lavoie
613-314-6987

Comité des Loisirs de Bourget : (343) 883-3403
St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

Nous offrons :
Des dégustations pour groupe
privé de nos 12 vins de fruits.
Des vins & fromages
personnalisés avec des
produits locaux.

**Les Vergers
Villeneuve &
Blueberry
Farm**

We offer:
Private group tastings of
our 12 fruit wines.
Personalized wine and cheese
events using locally-sourced
products.

1341 Ch. Rolin Rd. St-Pascal-Baylon ON K0A 3N0 • 613.488.3077

PLOMBERIE PLUMBING

ROCKO

Technicien de puits - Well Technician
Adoucisseurs d'eau - Water Softener
Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial

Service bilingue Bilingual Service

613 229-6512 3088 Gagné
Rock Guindon Hammond, ON
rocky65@videotron.ca K0A 2A0

Desjardins

1 833 DESJ-ONT (1 833 337-5668)
desjardins.com/ontario

**THIS YEAR, I WILL HEAR BETTER!
CETTE ANNÉE, JE VAIS MIEUX ENTENDRE!**

annik HEARING SOLUTIONS AUDITIVES

CASSELMAN 613.764.6211
ROCKLAND 613.667.2332
AnnikHearingSolutions.com



Centennial Construction
(Rockland/Ébène/111)

1211 St-Jean St. PO BOX 368
Rockland, Ontario K4K 1K5

Tel: (613) 446-5255
Fax: (613)446-6719
Courriel : centennial1@bellnet.ca

Rockland MARINE & EQUIPMENT

(613) 446-5445

920 Saint Jean Street, Rockland, ON K4K 1L5



Auto Value
Certified Service Centers

Ron's Auto Service
905 Russell Rd.
Hammond ON K0A 2A0
Tel.: 613 487-2704
Fax: 613 487-2705
Email: ronsautosrv905@gmail.com

Ron Deevey
propriétaire/owner

Service de TRAITEUR CATERING Service

Chez le Boulanger

1370 rue Laurier St.
Clarence-Rockland, ON

613.419.1110

chezboulanger@hotmail.ca
chezboulanger.com

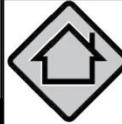




Hearing Health Clinic
Clinique de Santé auditive

Nos services incluent :
Examen de l'ouïe
Choix de prothèses auditives
Service et réparation
hearingouie.ca

ROCKLAND - 613 446-4198 CASSELMAN - 613 764-5328 ORLÉANS - 613 837-9902



**Nérée
Lavictoire**
Roofing & Siding

1738, rue Landry
Clarence Creek, ON
[613] 488-3334
nlroofing@sympatico.ca
www.nlroofing.com

CONTACTEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE ESTIMATION GRATUITE



Gaetan Cuerrier
Président/Propriétaire
gaetan@pcinsulation.com

2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, KOA 2A0
pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553
office: (613) 487-2229
fax: (613) 487-3777



Pascal, Christian & Jacques Brunet
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell
Courriel : chris.brunet@me.com

PLAZA ROCKLAND
2756 rue Chamberland St.
613-446-5935



Centre d'accueil Roger-Séguin

EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, KOA 1N0
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053
F. 613-488-2274



CHEVALIERS DE COLOMB

Conseil 9288 Bourget
Conseil 8242 Cheney-Hammond



RAYNALD PAQUETTE

1-793 rue Notre-Dame Street,
Embrun ON KOA 1W1
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067
665 Principale, C.P./P.O. Box 350
Casselman, ON KOA 1M0
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774



Club Optimiste de Bourget
Président Yves Guindon • 613 858-0270
Club Optimiste de Hammond
Présidente John Rozon • 613 301-1131



Septic Systems Specialist - Excavation Services
Spécialiste en champs septique - service d'excavation

613-978-4128

La Cuisine



**TRAITEURS ■ CATERER
RÉCEPTIONS ■ BANQUETS**

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON
613.446.4064
lacuisinexjimmy@bellnet.ca

RONA J. Lalonde & Fils



ROCKLAND - 9015 Richelieu
613-446-8833
www.jalonde.ca

HAMMOND - 903 Lacroix
613-487-2760
www.facebook.com/jalonde.ca

D & L Home Builders Ltd.
Spécialisation : Charpenterie
613-488-2084



For all your roofing needs and metallic sidings.
Several choices of sidings at reduced prices. Come see us.

STEEL ROOFING AND SIDING

WWW.OTTAWAVALLEYMETALINC.COM

Follow us on

5460 Canotek Road, Unit 91 • Tel: 613.745.1296 • Email: ovm@bellnet.ca



845 RUE ST JEAN B.P.400

ROCKLAND ON K4K1K5

ALBERT@RESIDENCESIMON.CA

613.446.7023



CLUB DE GOLF HAMMOND

600 Golf Rd. Hammond, Ontario KOA 2A0

613-488-2277



Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.
613-227-9128
jean.francois@climatrol.ca



**Country
WiFi**

P.O. Box 91
Hammond, Ontario
KOA 2A0
613-366-2015
jeff@countrywifi.ca
www.countrywifi.ca
CountryWiFi



Ben Jean REAL ESTATE AGENT
COURTIER IMMOBILIER

928 Laporte St., Unit 200, Rockland, ON K4K 1M7
ben@benjeanrealty.com

613.921.6821



MILLSTRONG Inc.
CABINETS

Tel: 613-487-3034 | Fax: 613-487-3044

www.millstrong.ca



525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160
www.rocklandcollision.com



Elaine SIMARD

Sales Representative



Elaine@Elainesimard.ca www.ElaineSimard.ca Direct: 613-227-3954 Toll Free: 1-866-530-7737 ext 354



3140 ch. Gendron
Hammond, ON
Tél.: 613-487-9422
Fax: 613-487-9423

www.residencestmathieu.com



LA BINERIE

De notre famille
à votre table
labinerie.com
613-673-4383



Emile Prud'homme
Insulation Supply LTD.

2613 Joanisse,
Hammond, ON K0A 2A0
613.487.1889
1.855.487.1889

www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé
communautaire
de l'Estrie

Chaque personne compte.

2081, rue Laval, Bourget
613 487-1802

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.caressantcare.com

BAZ!

Transformez votre grande idée en projet réel

patrickbazinet.com 613.294.4801



Caressant Care Bourget Nursing Home

2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0

Call (613) 487-2331 or visit our Website at
www.caressantcare.com

"Caring Families - Yours and Ours Together"

Venez découvrir Aquatria!

Résidence pour retraités autonomes

Contactez Elaine pour une visite : 343-777-7455

aquatria.ca

aquatria

BRAZEAU

Robert Brazeau & Sons

www.brazeausanitation.com

tel 613 487-3954 cell 613 229-5072
email: brazeausanitation@hotmail.com



Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets
Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives



BRODERIE • EMBROIDERY
Promotional Items • Sporting Goods • Apparel

Éric Lalonde
ericfashionworkwear@gmail.com
1653 rue Laurier, C.P. 913
Rockland, ON K4K 1L7
Tél. : (613) 446-5900
Télec. : (613) 446-6005
www.fashionworkwear.ca

OPTI-VISION

2868 rue Chamberland St.
Rockland, ON K4K 1M6

613.446.5378

info@opti-vision.ca
www.opti-vision.ca

Rockland FORD

SALES LTD.

2900 Laurier,
Rockland, Ontario
613-446-6464
rocklandford.ca



Comité de Loisirs de Bourget Centre Communautaire

Pour renseignement ou location

343.883.3403



MAIZE

Siding • Eavestrouthing

Over 30 Years of Service!
Plus de 30 ans de service!

Alexis Maisonneuve
Owner / Propriétaire

T: 613.488.3419
C: 613.227.9343

office@maizeinc.ca
Maizeinc.ca

J. B. Mobile Mechanic



Trucks & Heavy Equipment Repair
Welding • A/C Repair • Shop Repair

Joe Bartuccio

613 880-4970
613 487-4171

jbmobile@bellnet.ca

1891, chemin Russell Rd.
Bourget, ON K0A1E0



Jean Coutu

2246, Laurier, PO Box 760
Rockland ON K4K 1L4

Tél.: 613.446.5054
Fax.: 613.446.7138

JOSÉE CORBEIL
Pharmacienne - Propriétaire

PHARMACIE CORBEIL INC.



Bourget Home Hardware

1075 rue Laval
Bourget ON K0A 1E0
613.487.2780



ASSURANCE
Belanger
INSURANCE

COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.
INSURANCE BROKERS LTD.
Assurance générale
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON
613-446-5175



Maison Funéraire

THÉO. BRUNET & FILS Ltée./SONS Ltd.

Funeral Home

2419 rue Laurier St., C.P./Box 61
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



BRUNET MONUMENTS

CHRISTIAN & VERONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sales & repairs

